4500 KM À VÉLO : D'ATHÈNES À TALLINN

LA HONGRIE

ITINÉRAIRE CYCLABLE DU SUD AU NORD DE LA HONGRIE

CYCLO-TOPO

La Hongrie

INFORMATIONS UTILES

BY CYCLO-TOPO

INTRODUCTION

Traversée par le Danube, la Hongrie est la porte d'entrée vers l'est de l'Europe. Entre influences autrichiennes et tziganes, les terres magyares sauront vous conquérir.
La plaine hongroise, unique et protégée, plaira aux amoureux de la nature. Pour les autres, Budapest constituera une agréable escale. Surnommée la « Perle du Danube », la capitale est réputée pour ses bains ainsi que pour son patrimoine culturel et architectural grandiose. Il suffira d'enjamber le Danube par le Pont de la Liberté ou le Pont des chaînes pour passer de « Buda » à « Pest », du quartier historique à la ville moderne.

On ne peut limiter la Hongrie à Budapest. Le pays regorge de trésors architecturaux des ruines romaines aux églises baroques en passant par les maisons médiévales, les immeubles néoclassiques et les bains publics style art nouveau. Szeged, Sopron, Győr, Kőszeg ou encore Debrecen ont leurs propres atouts, à vous d'aller les découvrir !

CARTE D'IDENTITÉ

- **Nombre d'habitants :** Environ 9 800 000
- **Capitale :** Budapest
- **Villes principales :** Debrecen, Pécs, Szeged, Sopron, Nyíregyáza, Eger, Esztergom
- **Monnaie :** Forint
- **Fuseau horaire :** UTC+1 (même heure qu'en France)
- **Documents d'identité :** Carte nationale d'identité ou passeport en cours de validité
- **Climat :** Continental modéré
- **Prises électriques :** 230V – Compatibles prises France
- **Coût de la vie :** Environ 40% inférieur à la France

SPÉCIALITÉS LOCALES

Le Gulyás

Le Gulyás est un ragout qui contient de la viande, des pommes de terres, de la tomate et surtout beaucoup de paprika

Le Lecsó

Le lecsó est préparé avec des oignons, de la tomate, du paprika et de temps en temps on y rajoute du riz.

Et aussi

La Dobos torta
Le Rakott káposzta
Le Székely gulyás
La Főzelék
Le Töltött paprika

La Hongrie

ITINÉRAIRE CYCLABLE

Par Cyclo-Topo

PRÉSENTATION DE L'ITINÉRAIRE

Nombre de jours approximatifs : entre 5 et 9 jours

Ville de départ : Szeged

Ville d'arrivée : Kosice (frontière slovaque)

Principales villes traversées : Szeged et Szolnok

Nombre de kilomètres : 428 km

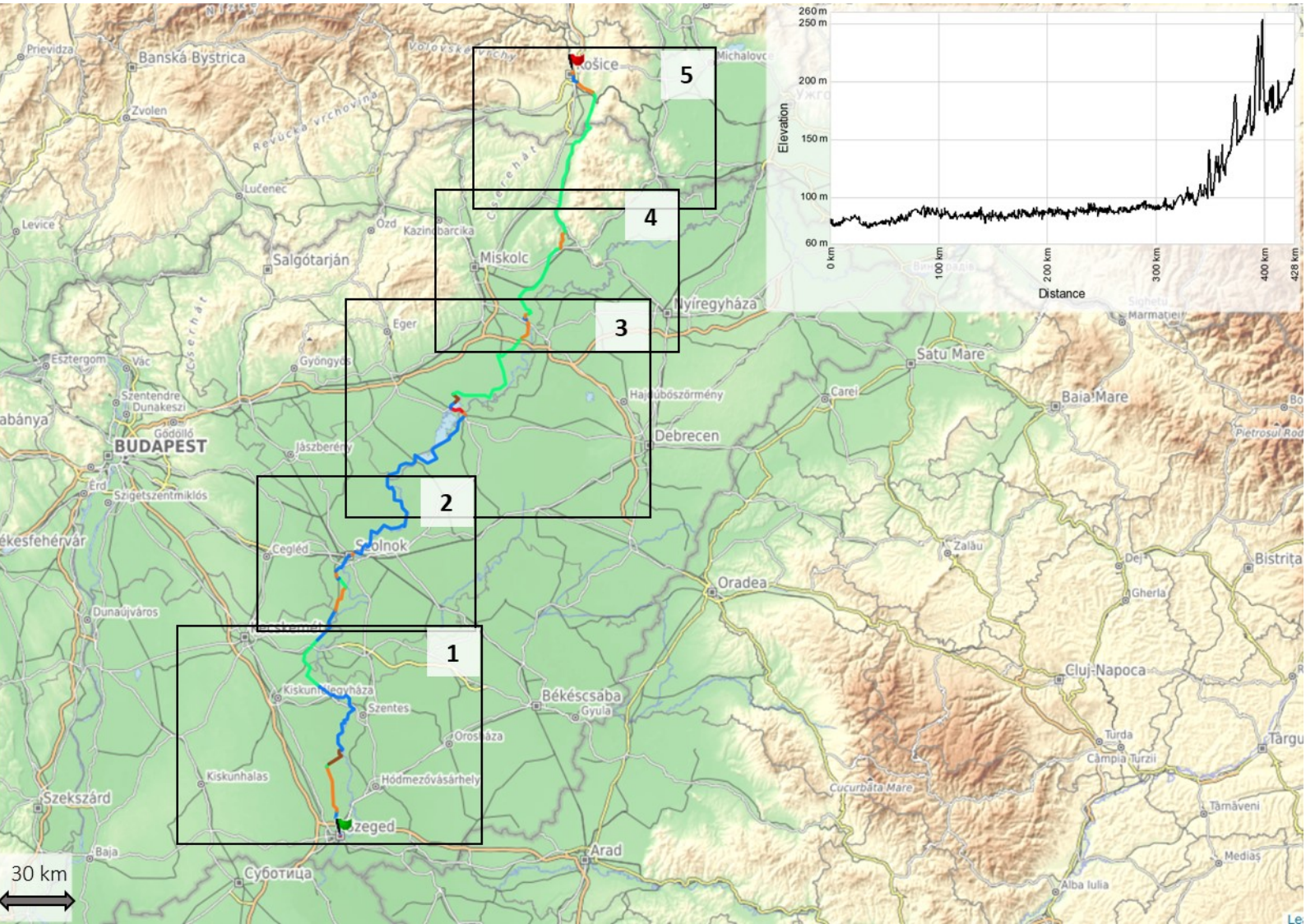
Dénivelé positif cumulé : 1270 m

L'itinéraire cyclable traverse la partie orientale de la Hongrie. Avant de commencer son périple, le voyageur à vélo pourra faire une pause salutaire à Szeged, ville d'art nouveau.

Par la suite, le tracé passe à travers la Puszta, région unique en Europe. La rivière Tisza serpente dans cette grande plaine magyare, caractérisée par son horizon infini, ses villages et ses fermes lointaines. C'est le lieu idéal pour observer chevreuils, lièvres et cigognes.

Après 350 kilomètres, il sera temps d'entrer dans la région du Nord de la Hongrie, là où la grande plaine fait place à de nombreuses collines. Après Szerencs, le paysage changera donc radicalement et vous permettra d'observer de nombreuses forteresses dressées sur leurs pitons rocheux.

Le tracé de l'EuroVelo 11 est actuellement en cours de réalisation en Hongrie. A peu près 50% de l'itinéraire s'effectue sur pistes cyclables (souvent des digues) balisées. Le tracé emprunte à 40% des routes goudronnées ouvertes à la circulation et 10% de chemins. Il est vraiment agréable de rouler dans la grande plaine magyare, et l'effort important fait pour les aménagements cyclable est à souligner.



4500 km à vélo d'Athènes à Tallinn

Après avoir traversé les Alpes à vélo en 2018, nous nous sommes attaqués à la fameuse EuroVelo 11 de juin à août 2019. Au programme ? 4500 km en 70 jours. Nous vous proposons ici un « Cyclo-Topo » contenant les informations essentielles vous permettant de traverser l'Europe du Sud au Nord, d'Athènes à Tallinn.

Les itinéraires et les informations proposées ici sont basés sur notre propre expérience et son susceptibles de varier et d'être modifiées. Ce « Cyclo-Topo » ne constitue qu'une proposition d'itinéraire sur une véloroute qui demeure encore très peu balisée.

Petit dictionnaire phonétique des mots utiles

*Bonjour = Helló
*Au revoir = Viszlát
*Merci (beaucoup) = Köszönöm (nagyon)
*De rien = Semmi
*Oui = Igem
*Non = Nem
*Pardon = Megbocsátás
*Bon appétit = Jó étvágy
*Eau = Víz
*Supermarché = Szupermarket
*Pharmacie = Gyógyszertár
*Vélociste = Velocist
*Hôtel = Hotel
*Je suis français(e). = Francia vagyok.
*Je ne comprends pas. = Nem értem.
*Je voyage à vélo. = Biciklivel utazom.
*Où est _____ ? = Hol van _____?
*Je suis perdu(e). = Elvesztem.
*Danger = Veszély

Informations utiles

Eléments référencés - Cyclo-Topo

- Nombre de kilomètres total du tronçon
- Dénivelé total du tronçon
- Description de l'itinéraire
- Informations touristiques
- Revêtement de l'itinéraire
- Dangers
- Points d'eau référencés
- Supérettes et commerces référencés
- Suggestion d'hébergement

Couleurs des routes - Traces GPS

- Route non goudronnée
- Piste cyclable
- Route communale avec peu de circulation (1 à 2 voitures par minute)
- Route départementale importante ou nationale (- de 1 voiture toutes les 6 secondes)
- Nationale conséquente (1 voiture toutes les 6 secondes) + Dangers (tunnel …)

TRACES GPS

Nous joignons 3 fichiers GPS à ce guide, téléchargeables sur notre site Cyclo-Topo:

⇒ **Version 1 :**

Référençant uniquement les points de danger et l'état des routes en couleur.

⇒ **Version 2:**

Référençant les points d'eau et d'alimentation en plus des informations présentes dans la version 1.

⇒ **Version 3 :**

Référençant le plus d'informations avec notamment les hébergements.

Tronçon n°1

De Szeged à Tiszakécske

Sur la digue …

Le tracé en Hongrie débute à Szeged, ville de taille moyenne à l'hypercentre coloré . L'EuroVelo 11 est balisée et permet de sortir de la ville par un ensemble de pistes cyclables d'environ 8 km. Vous pédalerez au milieu de champs s'étendant à perte de vue. Au niveau de Opusztaszer, l'EV11 s'engage sur un chemin en terre, nous proposons une variante du balisage sur site, en effet, le chemin indiqué est peu praticable. Après 8 km, vous rejoindrez une magnifique piste cyclable sur une digue longeant la Tisza et s'étendant sur plus de 30km jusqu'à Csongrad. La piste se poursuit encore 7 km après la ville avant de rejoindre une route peu fréquentée. Vous arriverez ainsi dans la petite ville de Tiszakecské, assez touristique et avec un très joli parc au bord de la rivière Tiszakecskeu-halasto.

Szeged . Si vous aimez l'art nouveau, vous êtes au bon endroit : l'œuvre de l'architecte Ede Magyar s'étale sur la ville. Surnommé « le Gaudi hongrois », ce dernier a conçu de magnifiques hôtels particuliers et des édifices publics qui font la fierté de la troisième ville hongroise. N'oubliez pas de visiter la synagogue de Szeged, également conçue dans le style art nouveau. C'est la quatrième synagogue la plus grande du monde !

60% pistes cyclables + 30% routes goudronnées + 10 % chemins en terre

Attention à l'eau des pompes, beaucoup de pesticides dans la Tisza.

104 km

153 m de D+

Eau à 2 km avant Csongrad, à Tiszaalpar, robinet à Tiszakécske parc au bord de la rivière. Nombreuses pompes à eau.

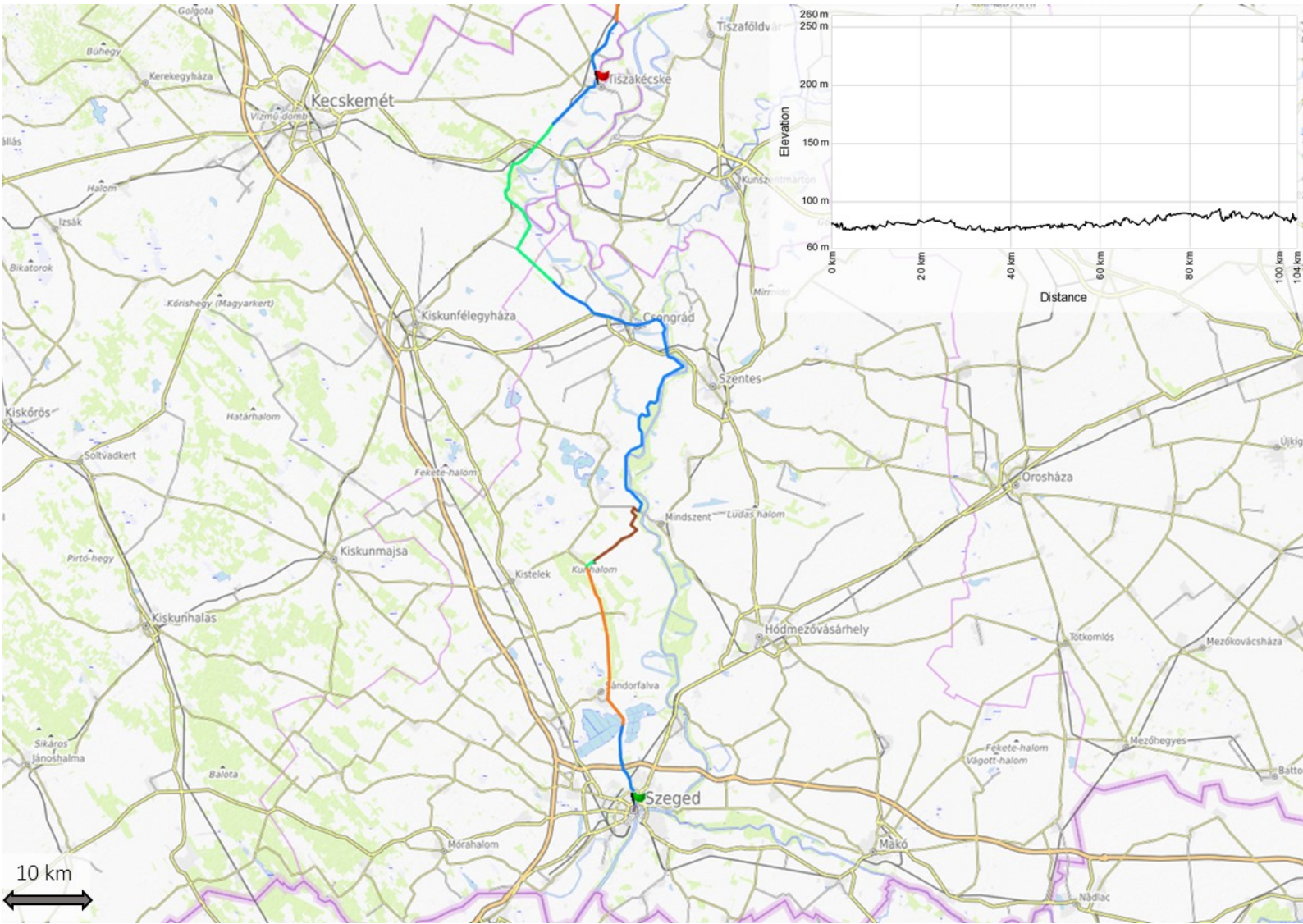
Supermarchés à Szeged, supérettes à Csongrad et à Tiszakécske.

Camping Anita à Tizsakecske

Très beau camping. Calme et spacieux. Sanitaires très propres. Public âgé. Piscine au fond du camping, très agréable. Auvent avec banc et grande table pour manger. Très bon rapport qualité/prix.

Prix : 10€ pour 2 adultes et une petite tente

Par Cyclo-Topo



Tronçon n°2

De Tiszakécske à Nagykoru

La traversée de l'Alföld

Au départ de Tiszakécske, l'itinéraire emprunte une piste cyclable puis une départementale assez fréquentée sur une quinzaine de kilomètres. La route pour rejoindre Szolnok est assez monotone, et se conclue par une piste cyclable permettant d'entrer dans la ville. Szolnok, comptant 70 000 habitants, dispose d'un beau centre mis en valeur et d'une imposante synagogue. La suite de l'itinéraire s'effectuera sur routes et sur pistes cyclables jusqu'à Nagykoru, petite ville au bord de la Tisza située une trentaine de kilomètres plus loin et spécialisée dans la production de cerises. Si vous souhaiter modifier l'itinéraire, vous avez la possibilité de traverser la Tisza à Nagykoru grâce à un bac.

La grande plaine hongroise ou Alföld. Depuis plus de 2 000 ans, la grande plaine hongroise abrite une riche tradition culturelle de techniques de vie pastorale et d'élevage. La plaine couvre une superficie de 52 000 km2 dans l'est et le sud de la Hongrie soit 56% du pays. Mais sa superficie totale est presque le double, en y intégrant certaines parties de la Roumanie, de la Serbie et de la Croatie.

70% pistes cyclables + 30% routes goudronnées

Attention à l'eau des pompes, beaucoup de pesticides dans la Tisza.

66 km

142 m de D+

Eau à Szolnok. Nombreuses pompes à eau en bord de route.

Supérettes à Tiszakécske et à Nagykoru, supermarchés à Szolnok.

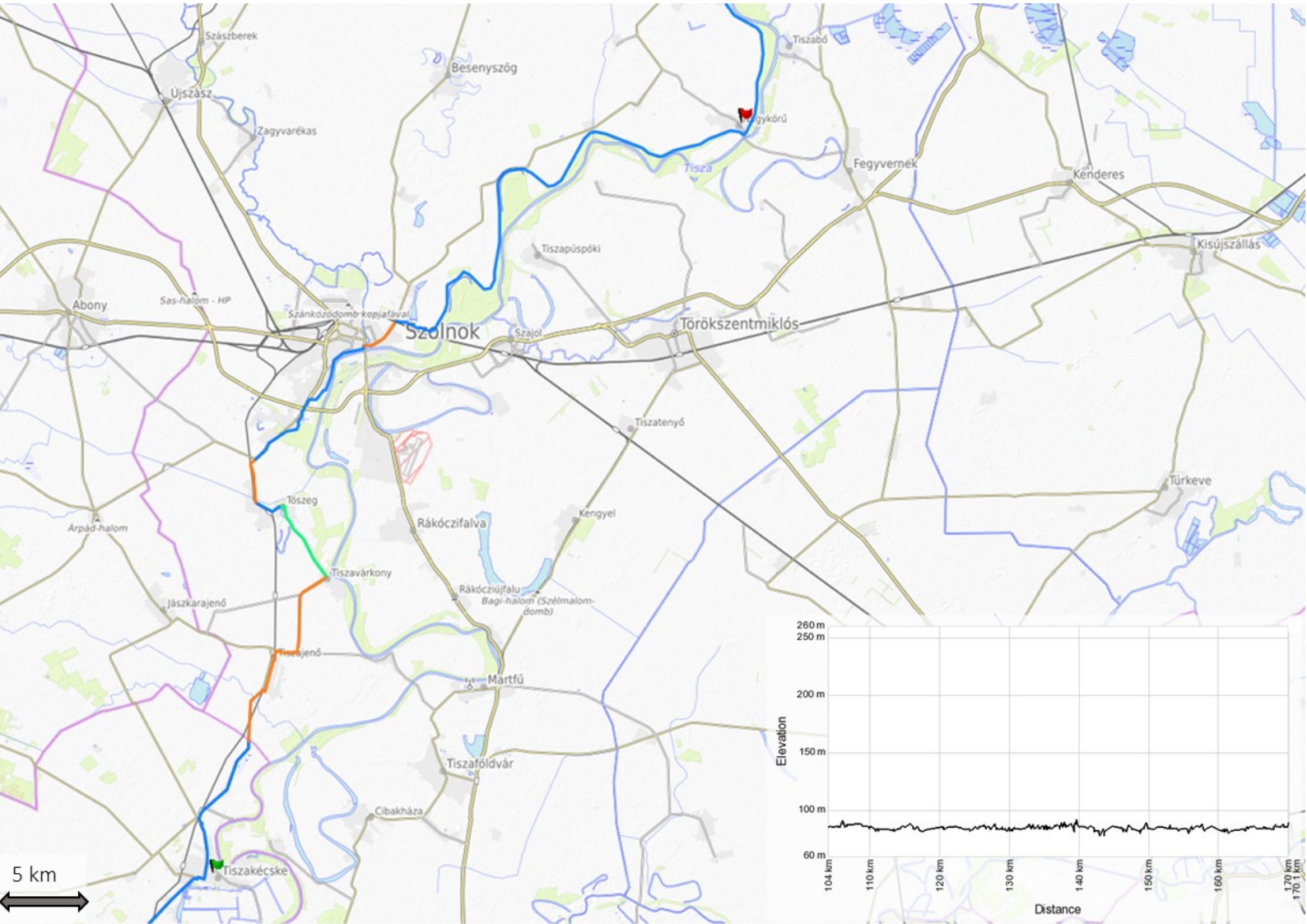
Gite Nagy Vendeghazak à Nagykoru

Appartement dans une maison séparée en 2 appartements. Propriétaire parlant bien anglais. Jardin + cuisine + sdb privative + chambre. Très bon rapport qualité/ prix. Possibilité d'attacher les vélos dans la cour.

Prix :20€ pour 2 pour un appartement

Réservation sur Booking.com

Par Cyclo-Topo



Tronçon n°3

De Nagykoru à Tiszaújváros

Au bord du lac Tisza

Le tracé se poursuit sur la digue au départ de Nagykoru. Le balisage de l'EV11 sur cette portion peut être quelque peu trompeur, bien se référer aux traces. Vous pédalerez le long de la Tisza, on raconte que c'est sur les rives de celle-ci que serait mort Attila. Après 71km, majoritairement sur pistes cyclables et avoir longé le lac Tisza, vous arriverez dans la ville touristique de Tiszafured. Il sera alors temps de repasser sur l'autre rive. Sur cette portion, le goudron de la digue se transforme en piste très caillouteuse. Le tracé s'éloigne donc de l'EV11 pour rattraper une route goudronnée jusqu'à Tiszaujtelep. Les 30 derniers km du tronçon s'effectuent sur une route peu fréquentée jusqu'à Hejokurt puis un peu plus passante jusqu'à l'arrivée.

Le Lac Tisza. Le lac Tisza est une région lacustre, classée au patrimoine mondial de l'Unesco, dans la partie nord de la Grande Plaine. C'est le second lac de Hongrie. Sa surface est partagée entre plusieurs îles aux dimensions variées, des forêts sauvages qui longent le lac, des champs de nénuphars et de roseaux, des plans d'eau ouverts, des lagons secrets, des baies peu profondes et la rivière Tisza qui passe à travers le lac.

60% pistes cyclables + 40% routes goudronnées

Attention à l'eau des pompes, beaucoup de pesticides dans la Tisza.

140 km

324 m de D+

Eau à Tiszaszolos, robinet dans cimetière à Tiszavalk, eau à Tiszababolna et à Mezocsat.

Supérettes à Tiszaders et Tiszaujvaros, supermarchés à Tiszafured et Tiszaujtelep.

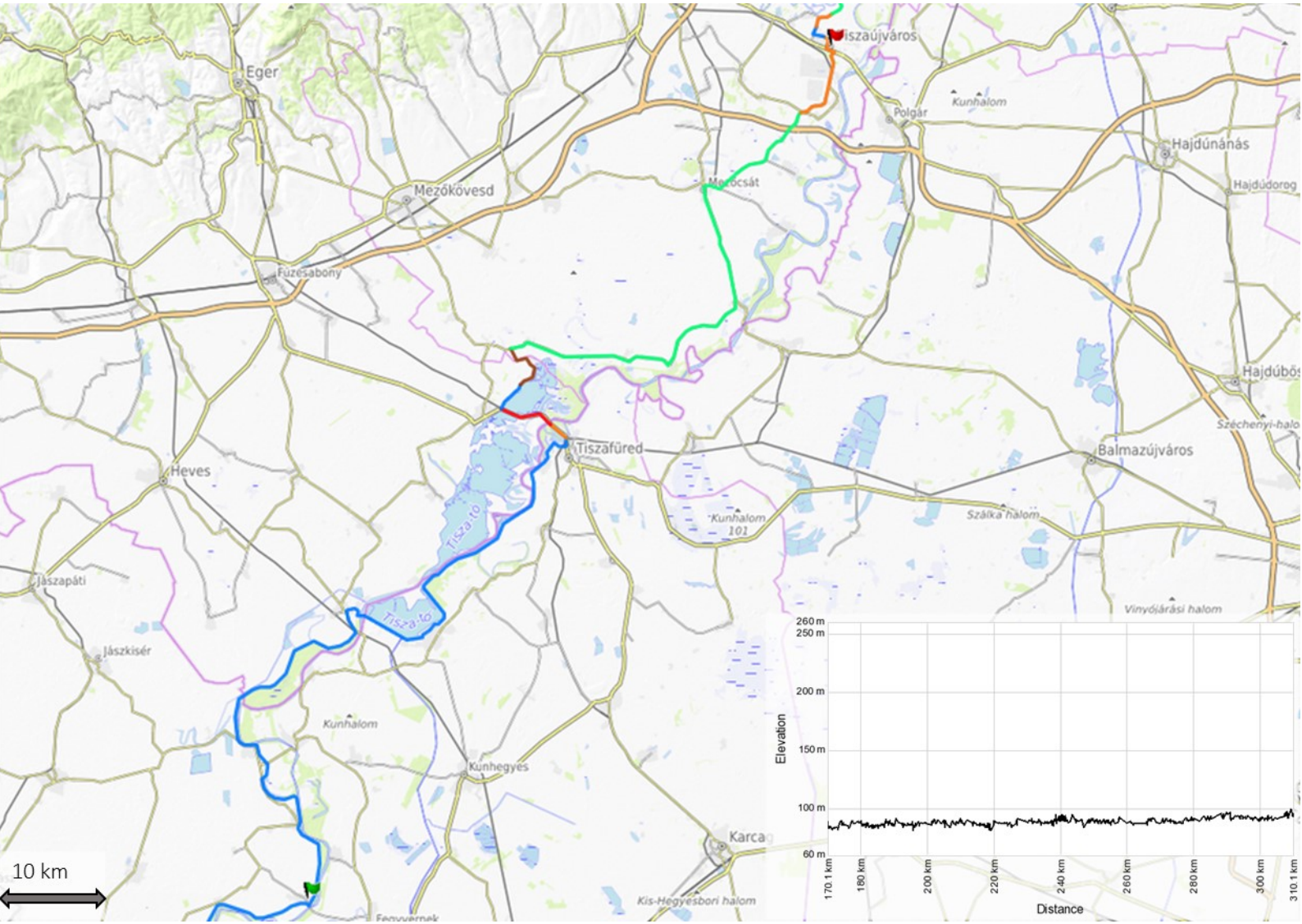
Camping Termal à Tiszaújváros

Grand camping. Sanitaires propres. Coin extérieur avec gazinières + fours à disposition pour cuisiner. Beaucoup de moustiques. Prix comprend 2 entrées pour une journée au parc aquatique en face - grand complexe très agréable.

Prix : 22€ pour 2 adultes et 1 petite tente

Tel : +36 49 542 210

Par Cyclo-Topo



Tronçon n°4

De Tisjaujvaros à Boldogkovaralja

La région des forteresses

L'itinéraire s'éloigne de Tisjaujvaros et de la Tisza par une route peu fréquentée. Les 30 derniers kilomètres jusqu'à Szerencs marquent la fin de la traversée de la grande plaine hongroise. Les collines et montagnes de la Slovaquie se rapprochent. La sortie de Szerencs, se fait par une route assez fréquentée sur environ 6km. L'itinéraire emprunte par la suite une route de taille moyenne, sur une trentaine de kilomètres permettant de traverser la vallée et d'observer de nombreux châteaux forts comme celui de Tallya ou encore de Boldogkovaralja.

Château de Boldogkő. Ce château a été construit après l'invasion mongole au XIIIème siècle. La forteresse, conçue avec une tourelle intérieure, défendait la route de Košice (Kassa) et la vallée de Hernad. Une nouvelle opération de rénovation et d'excavation majeure a commencé en 2002. Le profil du château a changé radicalement avec la reconstruction de deux tours (une tour nord et une tour sud).

100% routes goudronnées

Attention à l'eau des pompes, beaucoup de pesticides dans la Tisza.

62 km

259 m de D+

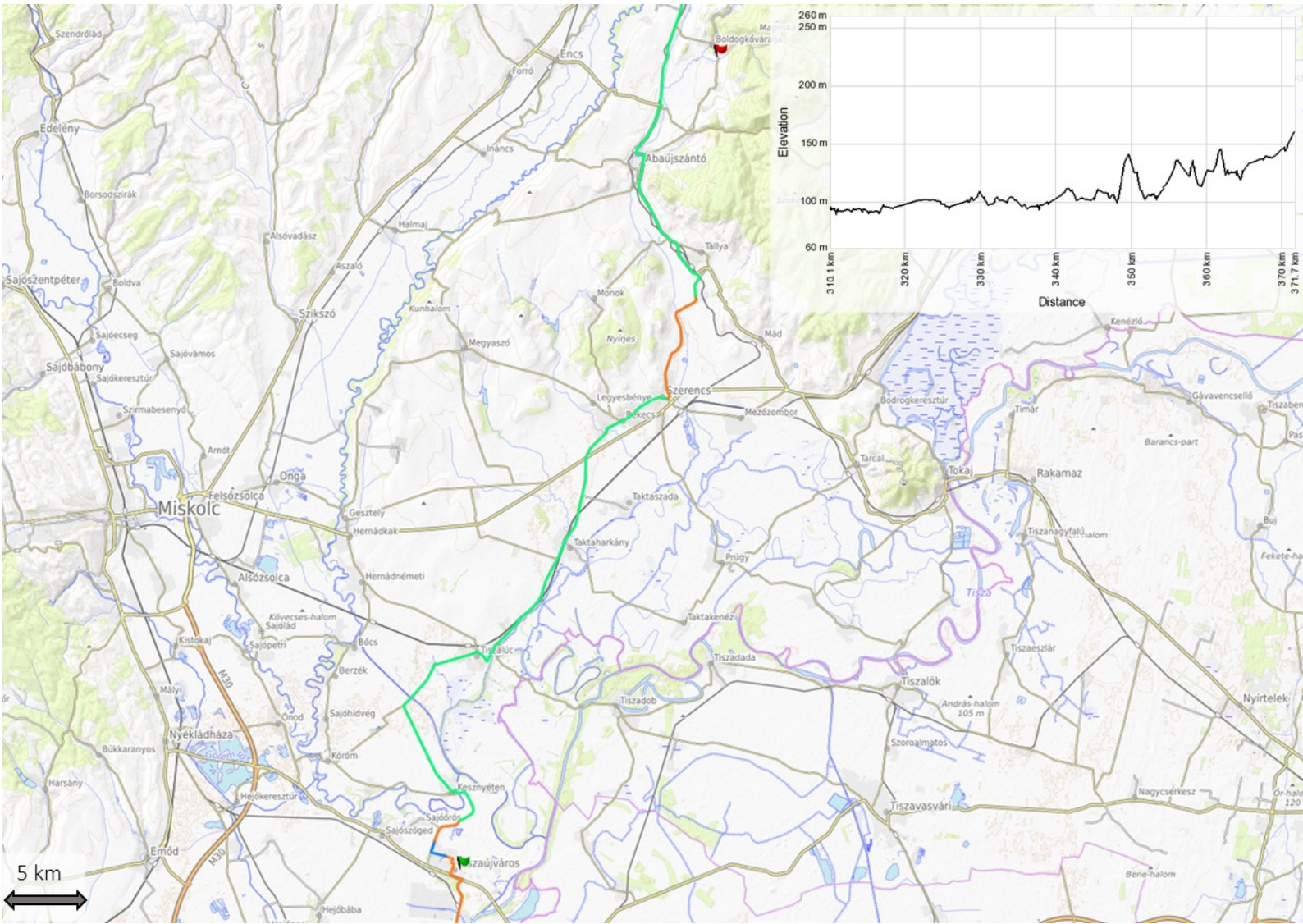
Eau à Boldogkovaralja. Nombreuses pompes à eau en bord de route.

Supérettes à Tisjauvaros et Boldogkovaralja, supermarchés à Szerencs.

Bivouac dans forêt à Boldogkovaralja

Suivre route direction Boldogkőújfalu. Tourner à gauche en face de terrain vague et de la pompe à eau. Passer le camp de scouts et remonter sur la piste en gravier. Près d'un cours d'eau à sec. Terrain plat et avec peu de passage, bien protégé des regards. Point d'eau en bas du chemin à la pompe bleue près de la route principale. Beaucoup d'animaux la nuit, sangliers...

Par Cyclo-Topo



Tronçon n°5

De Boldogkovaralja à Kosice

Premiers tours de roues en Slovaquie

Les derniers km en Hongrie se font à travers les collines au pied du massif de Zemplén, les petites routes montent et descendent et traversent de nombreux villages. 30 km après Boldogkovaralja, vous roulerez pratiquement sur la frontière entre la Hongrie et la Slovaquie. Le tracé permet d'éviter les voies à forte circulation et privilégie le passage de la frontière par le petit village de Trstené pri Hornadé. Après une dizaine de km parcourus dans la campagne slovaque, la route devient plus passante sur environ 6 km jusqu'à l'arrivée en proche banlieue de Kosice.

Le contournement du périphérique de Kosice peut s'avérer laborieux, bien suivre la trace afin de ne pas manquer la piste cyclable de 5 km permettant de rejoindre le centre en toute sécurité.

Massif de Zemplén. Le sommet le plus élevé du massif de Zemplén est le Nagy-Milic, à 894 mètres d'altitude. Ses pics escarpés sont la base de nombreux châteaux de pierre médiévaux, tels que le château de Sárospatak et Füzéri vár (château de Füzér).

95% routes goudronnées + 5% pistes cyclables

Beaucoup de circulation en arrivant à Kosice + pistes cyclables difficiles à trouver

56 km

403 m de D+

Eau dans les villages de Vizsoly à Goncruszka, fontaine à Abaujvar.

Supérette à Boldogkovaralja, supermarchés à Kosice

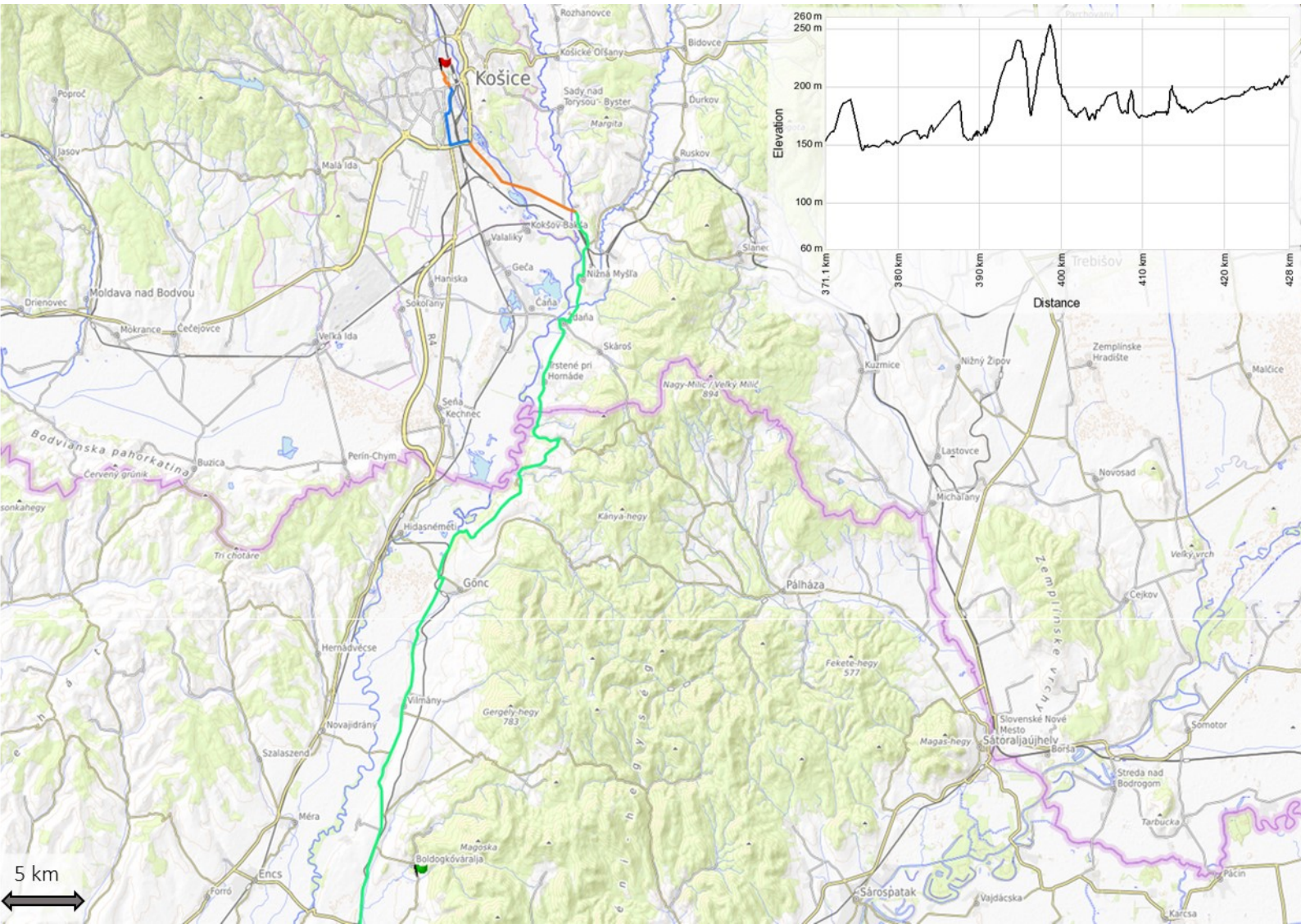
Hostel Vodna 1 à Kosice

Hostel dans hypercentre de Kosice. Propreté impeccable. Calme et peu fréquenté. Cuisine. Possibilité de rentrer les vélos directement dans l'hostel.

Prix : 33€ pour 2 en chambre double avec sdb commune

Tel : +421 903 627 862

Par Cyclo-Topo



Claire et Olivier,

Voyageurs à vélo

Claire

Née en 1996 dans le plat pays, cette charentaise ne s'est pas passionnée tout de suite pour le vélo. Cela lui est plutôt tombé dessus il y a 3 ans, quand elle a retrouvé le vieux vélo enfoui au fond de sa grange.

Olivier

Né en 1997 dans les Alpes, ce haut-savoyard n'a pas tardé à enfourcher son VTT pour aller parcourir les pistes et chemins de montagne. Chez lui, le vélo est une affaire de famille !

Ensemble, nous partageons notre passion pour le voyage à vélo sur notre site Internet **cyclotopo.fr**.

Comptes-rendus de voyages, anecdotes, tests de matériel, conseils et astuces, nous sommes heureux de partager notre expérience avec les cyclotouristes et ceux voulant se lancer dans l'aventure du voyage à vélo.

Nous remercions chaleureusement notre partenaire

« Cyclo-Camping International »

Pays disponibles dans la collection « Cyclo-Topo : 4500km à vélo d'Athènes à Tallinn »

Les informations présentées ici sont évolutives, nous serions ravis d'y ajouter votre contribution.

Pour ce faire n'hésitez pas à nous suivre et nous écrire sur :

Cyclo-Topo

contactcyclotopo@gmail.com

cyclotopo.fr

A JOUR AU 3 DÉCEMBRE